

Hendaya, 1.XI.68

Querido D. Manuel,

13

¿Recuerdas la
misma desde Aldui del? ¿Hay
va otra desde aquí. ¿Hacer
tado el enfoque de la
colaboración o quiere "otra
Cera"?

Creo que mu-
cha prensa española y latina
interesante no llegará ahí.
He pensado mandarle perio-
dicamente resúmenes con

Que recibimos la prensa vasca, así como "LA VANGUARDIA" y "A DE". Que
envie todo lo que le parezca. GRACIAS.

recortes pegados en cartulina
de revistas o diarios. Lo
considero de fundamental
para Ud. tanto para reproducir
lo que proceda como
para retafarlo.

En otro orden - GRUPO
NESTOR ZUBELDIA -
a pleurose dividido como mandaría
a permitirle para su traslado
al Sr. Presidente y Srs. Con-
sejeros de los estadísticos y
resultados de las encuestas de
opinión que se van realizando.

Mu abraço.

George Ramon Saverio

Alduides, nueva frontera 29.X.1968

15

Querido D. Manuel,

Recibo misteriosamente su carta con días de retraso. También el interesante Boletín Interparlamentario.

He tenido una alegría muy grande al recibir su nombramiento de Corresponsal. Es un honor para mí aceptar dicho cometido y así le ruego lo manifieste, con mi respetuosa adhesión al Sr. Presidente.

A menos que considere necesaria mayor frecuencia en los envíos recibiré mis noticias desde aquí - tres cuartos de hora desde Iruña - una vez por semana.

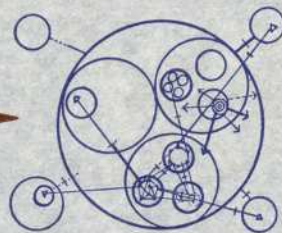
Un abrazo muy fuerte
de su buen amigo,

George Ramon

GRUPO
DE
INVESTIGACION SOCIOLOGICA
NESTOR ZUBELDIA



21



Domicilio particular del Director: Navarrería, 14 - Teléf. 22 25 87 - Pamplona.

Hendaye, 24.VI.67

Querido D. Manuel:

Estoy pasando el domingo en la playa y no resisto la tentación - y la obligación - de dirigirle unas líneas de mi máquina portátil.

El jueves estuve en Estella. Por supuesto fui a ver a D. Eusebio, a quien no había saludado desde antes de su traslado a Barcelona. Cuál no sería mi sorpresa al verle abrirme la puerta de la casa con el aspecto y el humor más excelentes. Departí con él un agradable rato y luego cuando ya había salido a la calle me encontré a D^a Pilar.

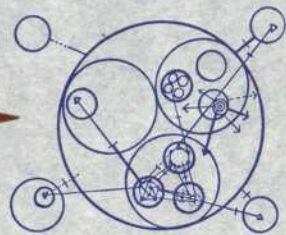
Ayer sábado estuvieron en Pamplona reunidos con Turullols y conmigo los Sres. Riaza y Oscar Alzaga, de la Editorial "CUADERNOS PARA EL DEBATE". Asistieron a la conversación los Sres. Astigarraga y Riezu, residentes en Pamplona y suscriptores de la Revista.

Riaza nos contó cómo fue "la prohibición" - oficialmente no se han prohibido - de las Jornadas sobre la Sociedad Democrática. Madrid exigió a los organizadores el "currículum vitae" y textos de las conferencias, sin comprometerse tampoco a autorizar los actos si los contenidos eran asépticos, o sea como medida previa. De un lado el poco tiempo para cumplir el trámite y de otro la negativa anticipada de algunos disidentes extranjeros a cuanto representase someterse a censura, determinó a "Cuadernos" para aplazar voluntariamente la celebración. Se nos ha propuesto hacer un intento en Pamplona (Hotel de Los Tres Reyes) para replantear la celebración bajo nuestros auspicios en Octubre. Analice la proposición con su más potente microscopio y escribanos sobre el particular.

A pesar de nuestros asuntos personales con el Comité operante de Amigos del País, por disciplina, Turullols y yo hemos defendido la postura señalada por Vd. en nuestra última entrevista de Baiona de que los Círculos de Lectores de Cuadernos en Pamplona sean una actividad de Amigos del País. No se nos aceptó. Riaza dijo que Cuadernos debe ser una mesa redonda de todas las fuerzas democráticas, no de una sola por estimable que resulte. Que no se debe coartar la posibilidad de asistencia para nadie o la asistencia con complejo al saberse pisando el terreno o la casa de una fracción adjetivada. No obstante se admitiría como de las más cualificadas a la representación nuestra. Pero se quiere, repito, que sean los Círculos de Pamplona un contacto en paridad para todos los demócratas navarros.

De todos modos la idea tiene un techo legal de 20 asistentes, porque más necesita de "ASOCIACION". Como ellos en principio no se atreven a encaranar la constitución de una "ASOCIACION" yo intenté apuntar el tanto para nuestra Sociedad, diciéndoles: muy bien, sean los Círculos un seminario abierto sin vinculaciones reales a LOS AMIGOS DEL PAIS, pero si se encuentran dificultades legales para las reuniones, utilícese nuestro nombre para los permisos. Es el mínimo servicio que podemos prestar a unos amigos demócratas. Esta generosidad que rubricada por Turullols ofrecí, les dejó muy contentos. A cambio se nos ofrecieron las páginas de "CUADERNOS" para difundir la

GRUPO
DE
INVESTIGACION SOCIOLOGICA
NESTOR ZUBELDIA



Domicilio particular del Director: Navarrería, 14 - Teléf. 22 25 87 - Pamplona.

hoja 2ª

verdad del problema vasco. Recientemente han publicado un tomo que desconocemos todavía sobre Federalismo Español. Pueden ser un instrumento de entendimiento con las nuevas generaciones intelectuales españolas pero necesitamos orientaciones precisas de Vd. Nuestra carta de adhesión a Israel les ha entusiasmado.

Una noticia que no debe ser difundida en los medios propios de Vds. hasta que no lo haga aquí la prensa: he convencido al Ayuntamiento de Sangüesa para que en los Segundos Juegos Florales de Septiembre haya una Sección de Poesía Vasca con cuatro premios de igual cuantía a los castellanos (aparte los de prosa):

Primero: 3.000 ptas. Premio de nuestra ACADEMIA DE LA CULTURA VASCA (Amigos del País). Tema libre en cualquier dialecto para composición poética en rima vasca clásica.

Segundo: 3.000 ptas. Premio Valle de Roncal. Poema de tema libre en dialecto nonkalés.

Tercero: 2.000 ptas. Premio Caja de Ahorros Municipal de Pamplona. Para poesía libre en cualquier dialecto.

Cuarto: 1.000 ptas. Premio " CIUDAD DE SAINT PALAIS ". Canto a la Baja Navarra en euskera, francés o castellano.

(Elena y un servidor hacemos lo que podemos porque Sangüesa acepte un " jumelage " con Saint Palais.)

Tampoco para publicar por no haber noticia en prensa: ayer sábado celebró su fin de curso, en el Salón de Escolapios, lleno a rebosar, la ikastola de Amigos del País. Cortés Izal ha conseguido un triunfo con esta escuelita que para el curso próximo tendrá instalaciones de un valor de dos millones y medio de ptas. y capacidad de cien alumnos.

¿ Recibió mi anterior ? No tengo respuesta. Por si acaso escriba sin poner mi nombre a estas señas: " Sr. DELEGADO DE SEGUROS " LA IBERICA " - Calle Sancho el Mayor 5, primero izquierda, Pamplona. "

Un abrazo de su buen amigo,

Jorge Ramón Sarasa

P.D. Turullols me informa que sin que conozca la causa el Sr. Anizabalaga y unos veinte conocidos suyos más de Vitoria han sido detenidos. Vale.

Asunto "Cuadernos para el diálogo"

Me habían mandado el programa de las proyectadas "1^{ra} jornadas de Estudio sobre la edad democrática". Se iban a hacer del 12 al 17 de junio.

Hablarían René Jiménez, López Manguren, Alfonso Carlos Comas, Jiménez de Parga, Maurice Duvoyer, el Subsecretario italiano Carlo Donat Cattin, el director de Le Monde, Aguilar Navarro, Luis Marzal y Enrique Miret.

Indicaban no tener todavía los permisos.

Ayer recibí este telegrama:

"Suspendidas jornadas estudio por dificultades administrativas".

El que escribe es el Lenda Kari.
 Oaya honor de taquigrafo y uays
 Caligrafia. Un atrazo. #lger ES.
 Or Or.

Jorge Ramon

Caricatura

27/12/67

~~de Laraba~~
Laraba

31

Q/: "Iberica" es una revista que se publica en Nueva York. Tiene, dentro del área generica demerata una significación de alguna manera similar a la de "Cuadernos" como expresión de la oposición interior. La diferencia más sustancial entre ambas es la de que Iberica es oposición "al régimen", en tanto que Cuadernos es oposición "del régimen".

Tiene un buen corresponsal en Madrid. Quiere tener un buen corresponsal en el País Vasco. El corresponsal habría de trabajar sin dar su nombre, ni hacer manifestación alguna por la cual pudiera señalarse la persona. Es esencial para la revista que el corresponsal escriba con libertad y sin riesgos personales.

Por vía Fernandina remití ahí los números del que reproduce el artículo contestando el libro de Madariaga, artículo que ha dado la vuelta al mundo y ha producido unas cuantas suscripciones a la revista.

Venga la conformidad y con ella el pseudónimo que va a emplear. Por muchos motivos es preferible que ese corresponsal sea de extracción de ahí, en lugar de serlo de E.O. Espero pues sus nuevas.

Sería conveniente que la aceptación fuera directamente a Nueva York a la dirección postal que la revista tiene: 112 East 19 Street, New York 10003, U.S.A. Así mismo sería conveniente designar un buzón al Norte para recibir con seguridad los envíos.

P.T. me habló de la posibilidad de invitar a Asturias, premio Nobel etc, para que diera una conferencia ahí. Es actualmente Embajador de su país, condición que hace que sus movimientos sean difíciles. Aquí se le dió un homenaje. Asistí a él. Habló personalmente con él de la simpatía que, en un lector vasco, producen sus libros, transcripción literaria de la opresión intelectual multiseccular y de la indigencia moral en que vive el pueblo indigena. Me dejó la sensación de que el hombre es más en sus libros que en su persona. Nada le dijo del proposito de ustedes, pero dijo mucho de que acepte la invitación. En todo caso me convendría saber si la invitación se hace, aunque no sea mas que para recibir una respuesta, lo que por otra parte no es muy seguro. De hacerla, pueden jugar con la idea expresada en las palabras subrayadas. Tampoco hay inconveniente alguno en que me mencionen personalmente, aunque no lo reputo necesario. Asturias, en todo caso, está convencido de que es un gran hombre y no me sorprendería demasiado de que se dispensara del deber de cortesía de contestar. Si respondiera atrincherándose tras la jurisdicción de su cargo diplomático, podría ofrecerse el homenaje en el Museo Vasco de Bayona. Pero esto no debe echarse a rodar en primer término, sino esperar la respuesta, si la hubiere. Eskualzaleen Biltzarra tiene por presidente a Labbaguerie, el cual, está dispuesto a presentarse de nuevo, y arde en deseos de encontrar motivos para exhibirse como hombre representativo. Tiene además la ventaja de hablar bien castellano, lo cual sería para Asturias una ventaja, porque Asturias habla mucho mejor castellano que francés.

!Y yo que esperaba haber recibido como colación de navidad el original de la Cartilla Foral!

Muy suyo

Querida Mirentxu,

32

Dásela por favor a tu papá.
Verás que le nombramos en el reportaje
LOS AMIGOS DEL PAIS Y EL M.F.E. y en cierto
modo en el parrafito señalado con una
cruz del artículo central HACIA UNA CONME-
MORACION DE LAS CORTES DE NAVARRA. EL EJEM-
PLO ALAVES DE PRECEDENTE.

Saludos a tu esposo e hijos
y para tí un abrazo muy fuerte de esta fa-
milia.

33

Selon les instructions des "Amigos del Pais, de Pamplona " sa Representation devant le M.F.E. sollicite du Comité Central l'introduction dans l'ordre du jour de ses prochaines reunions à Paris du probleme suivant:

Les Droits de l'homme européen semblent avoir été formulés par la Convention du 4 novembre 1.950 avec une vision individualiste. Cependant l'homme est " él y su circunstancia " (Ortega y Gasset) ou bien le " cultural self " de la Sociologie.

Nous voulons dire qu'il faut protéger non seulement l'homme en tant qu'individu mais aussi en tant que " personalidad básica " de l'ethnie ou culture à laquelle l'homme appartient et dont l'homme est un simple phénomène ou variante, selon de nombreuses études sociologiques;

qu'une garantie réelle et complète des droits de l'homme européen presuppose la sauvegarde de l'ambiance socio-culturel qui lui est propre, affective et dans laquelle il a la volonté de vivre.

Dans le cadre de l'échange europeiste du M.F.E. et "Amigos del Pais, de Pamplona ", nous proposons la motion suivante:

LE CHEMIN LE PLUS PRACTIQUE VERS L'OBJECTIF DE L'EUROPE DES ETHNIES EST DE SOLICITER QUE LE M.F.E. AGISSE SELON LE PROCEDURE LEGAL ET APPROPRIE POUR OBTENIR DU CONSEIL DE L'EUROPE QU'IL COMPLETE LA PROTECTION INDIVIDUELLE DE L'HOMME EUROPEEN PAR UN PROTOCOLE ADDITIONNEL SUR "LES DROITS ETHNIQUES DE L'HOMME".

Nous suggerons la constitution au sein du M.F.E. d'un "Comité Européen par les Droits Ethniques de l'Homme ", domicilié à Strasbourg sous les auspices de Mr. Guy Heraud et autres personnalités ethnistes de relief international.

Pampelune, décembre 1.967
Le Representant des " Amigos del Pais " devant le M.F.E.

Jorge Ramón SARASA JUANTO.
(Navarrería 14)

Querido D. Manuel,

Magnífica su respuesta a D. SALVADOR DE M^a DARJAGA. Es para nosotros, los jóvenes, una lección de teoría democrática aplicada a unos casos concretos y que nos afectan en lo más entrañable: la personalidad de nuestras etnias dentro de un Estado plurinacional como España y muy en particular la lealtad y colaboración generosa del Gobierno de Euzkadi y sus agentes en el exterior para con la República española.

Este artículo suyo - que he pasado a los demás amigos - y sus instrucciones sobre la corresponsalia de IBERICA, me llegaron hace cuatro días justos, por medio de D. JOSE ELORZA, Párroco de Miranda de Arga - que visitó a Fernando. Le digo esto para calmar su natural impaciencia en la carta escrita a Carlos. ¡ Qué le vamos a hacer si las circunstancias políticas nos obligan a un correo Pamplona-Paris del tiempo de las diligencias ;

Acepto la corresponsalia. No faltaba más. Y le agradezco la confianza depositada. Sin embargo quiero advertirle que la acepto porque me lo manda Vd., con obediencia franciscana, pero con la consciencia de saber que si me lo ordena es al mejor servicio de Euzkadi. Por lo demás no me agradan demasiado esas gentes de New York y menos su Directora, si la historia que nos han contado no miente - que puede mentir. Por eso en vez de dar mi conformidad directamente a U.S.A. se la mando a Vd. con súplica de que no les revele mi nombre. Escribiré con el seudónimo INAKI DE EGUREN. Por lo demás con el coche no tengo problemas para remitir las crónicas o noticias desde Hendaye. El buzón podría ser, casa de Fernando. ¿ Bastará un envío mensual o quincenal ? Siempre que me hable de IBERICA en correspondencia directa, llámela Boletín Cultural de los vascos - franceses de Paris.

¡ Ha recibido su hija Mirentxu la revista de Amigos del País que le certifiqué en Iruña, vía Londres ? Le rogaba que se la hiciese llegar. En ella le nombro " ilustre jurista foral " y ataco de firme la foralidad franquista que al presente magulla a Navarra.

NOTICION: Amigos del País hemos solicitado, con apoyo de varias entidades de ambas vertientes del Pirineo y conforme a los Reglamentos vigentes de la Fundación, el Premio Nobel de Literatura 1968 para un escritor de lengua vasca y concretamente para D. TELESFORO DE MONZON. Si ahí, además de Legarnalde que ya lo ha hecho, se pueden buscar adhesiones, el procedimiento es así: antes del 31 de enero del corriente deben remitirlas o directamente a la ACADEMIA SUECA o a través de la EMBAJADA SUECA DE PARIS, pero dentro de plica o sobre cerrada con el ruego a la Misión de Paris de que haga llegar el adjunto sobre a la Academia. Deben adherirse únicamente los Presidentes de Sociedades que puedan admitir la consideración de entidades literarias y no publicarse noticia alguna al respecto. Confiamos en la actitud política que los escandinavos tienen hacia la Península y creemos que aunque no se consiga será un triunfo que admitan la candidatura con efectos benéficos para la acción general pro-euskera. El contenido de la adhesión no debe aludir a nuestra petición pareciendo se trata únicamente de coincidencia; simplemente argumentar en favor de la categoría idiomática del vascuense y decir que se propone por sus merecimientos al conocido poeta y dramaturgo Sr. Monzón.

Un abrazo.

Hendaye 20.I.68.

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA SECTION EUSKALERRIA
DU MOUVEMENT FÉDÉRALISTE EUROPÉEN M. F. E.

35
Querido D. Mamel,

Recibida su tarjeta desde Inglaterra. ¿Qué le han parecido las sugerencias de reforma del Consejo Foral, contenidas en el Boletín de Amigos del País?

No ataudono la Cartilla Foral. La estoy rebatiendo comprensiva de TODO el País. También publicaré pronto un trabajo extenso sobre los "Agentes del Reino de Navarra en Madrid" (época Sigreynal). Se conserva el archivo de su correspondencia, interesantísimo, prácticamente inédito.

El día 13, la asamblea general del M. F. E. (Secc. Vasca) reunida en

Bayona me ha elegido su Secretario General.
Conozco sus puntos de vista respecto del M.F.E. Sin embargo he decidido aceptar esperando no contrariarlo. Mejor dicho, plenamente convencido de que en "el fondo" Ud. - como no podía ser de otra forma - es uno de los "nuestros" de los de la "Europa formal", como yo llamo a la Europa que el M.F.E. se propone.

Esperando sus siempre gratas noticias - la tarjeta de Londres llegó con el sobre abierto - un abrazo y aguardo,

Jorge Ramón Sarrate

Yo me tomare la libertad de pedirle consejos sobre mi tarea en el M.F.E. y estoy seguro Ud. me aconsejará.